

# ALESSANDRA PROSPERI TURRI



**Indirizzo**

**Telefono**

**E-mail**

**Data di nascita**

1997

**Nazionalità**

Italiana

## ESPERIENZE LAVORATIVE

FNOPPI - FEDERAZIONE NAZIONALE ORDINI PROFESSIONI INFERMIERISTICHE  
PROTOCOLLO Entrata N. 0030562 / 1.14 - DEL 17/11/2022 16:25:05.

**Gennaio 2022 - oggi**

### LABRADOR LANGUAGES SERVICES (PARIGI)

Attualmente freelance nell'area preparazione linguistica (stagista dal 03/01 al 30/06)

- Predisposizione alla traduzione di documenti giuridico-finanziari per principali clienti (Hermès, Axa, Crédit Agricole, BNP, Renault)
- Controllo qualità traduzioni francese-italiano
- Supporto ai Project Manager nell'operatività quotidiana
- Monitoraggio stato avanzamento lavori
- Gestione rapporto con fornitori
- Controllo emissione fatture e sollecito scadenze
- Uso Excel per inserimento dati e utilizzo gestionale aziendale
- Rispetto del timing richiesto

**Agosto 2019**

### LORO PIANA S.P.A. (LVMH)

Assistente alle vendite Boutique Firenze

- Gestione della relazione con il cliente: accoglienza e assistenza durante la vendita
- Attività di vendita: raggiungere gli obiettivi, vendere ogni categoria di prodotto attraverso la conoscenza della collezione, dello stock e delle tecniche basilari di vendita
- Partecipazione al mantenimento dell'ordine in Boutique: attività di riordino della stessa e dei fitting rooms; controllo e cura della parte espositiva
- Stock keeping
- Attività di back-office

**Febbraio 2015**

### HOTEL L'OROLOGIO 4\* (FIRENZE)

Receptionist

- Accoglienza clienti
- Registrazione clienti nel portale informatico dell'hotel
- Verifica prenotazioni

**Febbraio 2014**

### HOTEL PALAZZO GADDI 4\* (FIRENZE)

Receptionist

- Gestione chiamate telefoniche, accoglienza clienti e svolgimento attività di front desk
- Gestione prenotazioni e registrazione clienti
- Fornire informazioni al cliente

## ISTRUZIONE

2020 - 2022

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI FIRENZE

### **Laurea magistrale in Lingue e Letterature Europee e Americane Curriculum bilaterale Italo-Francese in Teoria e pratica della Traduzione**

Percorso di studi doppio titolo di laurea. Conseguimento dei titoli: Letterature Europee e Americane (classe LM-37) dell'Università degli Studi di Firenze e Master 2 Mention Traduction et Intérpretation (Parcours Lettres, Interfaces numériques et Sciences Humaines - LISH) dell'Université Paris 8 Vincennes-Saint Denis.

Titolo conseguito in data 24/10/2022 con esito 110/110 e Lode.

2016 - 2019

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI FIRENZE

### **Laurea triennale in Lingue, Letterature e Studi Interculturali**

Titolo conseguito in data 13/12/2019 con esito di 110/110 e Lode.

2011 - 2016

LICEO LINGUISTICO PIERO CALAMANDREI FIRENZE

### **Diploma di maturità linguistica**

Esito: 100/100

Lingue: Inglese, Francese e Tedesco

FNOP1 - FEDERAZIONE NAZIONALE ORDINI PROFESSIONI INFERMIERISTICHE  
PROTOCOLLO Entrata N. 0030562 / 1.14 - DEL 17/11/2022 16:25:05.

## COMPETENZE

- **Linguistiche:** Conoscenza della Lingua francese (C1), tedesca (B2) e inglese (B2)
- **Comunicative:** Ottime capacità di lavorare e relazionarmi in gruppo acquisite grazie alle esperienze maturate in ambito lavorativo (assistente alle vendite, receptionist) e alla pratica della pallavolo
- **Informatiche:** Ottima conoscenza del Pacchetto Office (Word, Excel, Powerpoint). Padronanza CAT tool (OmegaT), dei software di allineamento dei testi (LF Aligner, AlignFactory Light), di verifica della qualità delle memorie di traduzione (Okapi, TMX Editor) e degli strumenti di traduzione automatica come DeepL, MyMemory, Reverso.
- **Organizzative:** Precisa, puntuale, massima affidabilità e professionalità, buona gestione dello stress e ottime capacità di adattamento ad un nuovo ambiente di lavoro.

## PREMI E RICONOSCIMENTI

- Borsista del Governo Francese - Institut Français Italia  
Anno accademico: 2021/2022
- Vincitrice Borsa di Studio per merito - Università degli Studi di Firenze  
Anno accademico: 2016/2017  
Media esami: 29.6/30

## ALTRE INFORMAZIONI

- Pratica della pallavolo a livello semi-professionistico per 12 anni (campionati di livello nazionale e regionale serie B2 e C)
- Esperienza all'estero di 10 mesi (Settembre 2021 - Luglio 2022) a Parigi di cui 4 mesi completamento percorso accademico e 6 mesi tirocinio curriculare svolto in un'agenzia di traduzione (Labrador Language Services)
- Certificazione DALF C1 rilasciata nel Giugno 2020 - Alliance Française Trieste
- Conseguimento 24 CFU per l'insegnamento relativi agli ambiti di: Pedagogia, Psicologia, Antropologia e Metodologie Didattiche rilasciati dall'Università degli Studi di Firenze

ALLEGATO 1

FEDERAZIONE NAZIONALE COLLEGI
Infermieri Professionali Assistenti Sanitari Vigilatrici d'Infanzia
ROMA - VIA AGOSTINO DEPRETIS, 70



DICHIARAZIONE AI FINI DELL'ART. 53 D. Lgs. N. 165/2001
e successive modificazioni

La sottoscritta .....Alessandra Prosperi Turri.....nata a .....Firenze....., il ... 1997...

in riferimento all'incarico di collaboratrice del Tavolo di confronto tra l'Ordine degli Infermieri francesi e FNOPI

Dichiara
(segna con una crocetta la fattispecie di riferimento)

- Di essere soggetto all'autorizzazione di cui all'art. 53 del D. Lgs. n. 165/2001, in quanto:
dipendente da (indicare Ente, ragione sociale e indirizzo):

.....
.....
.....

Con la qualifica di:

.....
.....

(l'incarico si intenderà formalmente conferito solo a seguito di tale autorizzazione).

- Di non essere soggetto all'autorizzazione di cui all'art. 53 del D. Lgs. n. 165/2001, in quanto:

- X l'incarico riguarda la partecipazione ad un Convegno
per l'incarico è corrisposto solo il rimborso delle spese documentate
(indicare eventuale altra motivazione di non assoggettamento all'autorizzazione)

.....
.....

Firma

[Handwritten signature]

Luogo e data
Firenze, 17/11/2022

FNOPI - FEDERAZIONE NAZIONALE ORDINI PROFESSIONI INFERMIERISTICHE
PROTOCOLLO Entrata N. 0030562 / 1.14 DEL 17/11/2022 16:25:05.



**DICHIARAZIONE RESA AI SENSI DELL'ART. 15 DEL D.LGS. 33/2013, DELL'ART. 23ter DEL D.L. 201/2011 E DELL'ART. 20 DEL D.LGS. n. 39/2013**

La sottoscritta **Alessandra Prosperi Turri**  
nata a: **Firenze** il **1997**

codice fiscale:

consapevole della responsabilità penale cui può andare incontro in base all'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 e s.m.i. nel caso di dichiarazioni mendaci e falsità negli atti, ai sensi degli art. 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000 e s.m.i., ai fini di quanto previsto all'**art. 15 comma 1, lettera c) e d) del D.lgs. n. 33/2013 e s.m.i.** recante *"Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni"*

**DICHIARA**

**1) di essere titolare di cariche ed incarichi presso enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione o lo svolgimento di attività professionali** (art. 15 Dlgs. 33/2013 comma 1 lett. C e D)

di ricoprire le seguenti cariche o incarichi:

ENTE	CARICA/INCARICO	DURATA DELL'INCARICO	COMPENSO ANNUO (*)

(\*) L'importo va indicato al lordo degli oneri fiscali e contributivi a carico del dichiarante.

di **NON** ricoprire alcuna carica o incarico presso enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione o lo svolgimento di attività professionali

**2) di essere titolare dei seguenti incarichi a carico della finanza pubblica (art.23 ter d.l. n. 201/2011)**

di essere titolare di incarichi:

ENTE	INCARICO	DURATA CARICA	COMPENSO ANNUO (*)

(\*) L'importo va indicato al lordo degli oneri fiscali e contributivi a carico del dichiarante.

di NON essere titolare dei seguenti incarichi a carico della finanza pubblica (art.23 ter d.l. n. 201/2011)

Inoltre, ai fini di quanto disposto dal **D.lgs. n. 39/2013** recante *“Disposizioni in materia di inconferibilità e incompatibilità di incarichi presso le pubbliche amministrazioni e presso gli enti privati in controllo pubblico, a norma dell'articolo 1, commi 49 e 50, della legge 6 novembre 2012, n. 190”*, nonché consapevole delle conseguenze previste dall'art.20, comma 5, del medesimo decreto,

**DICHIARA**

- **l'insussistenza di cause di incompatibilità e inconferibilità** previste dal D.Lgs. n.39/2013.

Il sottoscritto Alessandra Prospero Turri dichiara di essere informato che la presente dichiarazione, da rinnovare ogni anno, viene altresì resa ai fini della pubblicazione della stessa sul sito istituzionale della FNOPI, al fine di ottemperare agli obblighi in materia di trasparenza, e si impegna a comunicare tempestivamente alla FNOPI ogni eventuale variazione rispetto a quanto indicato nella presente dichiarazione.

Roma, 17/11/2022

Firma



*Ai sensi dell'art.13 del D.Lgs. n. 196/03 si informa che i dati saranno utilizzati per le sole finalità correlate agli obblighi di legge. Ai sensi dell'articolo 38 del DPR 445/2000 e s.m.i. la presente dichiarazione è sottoscritta dall'interessato e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità.*